

" Trade between this Province and the United States of America, by land or by inland navigation," And also, the said Act intituled, " An Act to continue for a limited time, an Act passed in the thirty sixth-year of His Majesty's Reign, intituled, " An Act for making a temporary provision for the Regulation of Trade between this Province and the United States of America by land or inland navigation," and all matters and things in the said Acts contained, shall continue and be in force until the first day of January One Thousand Eight Hundred and Ten, and from thence to the end of the then next Session of the Provincial Parliament and no longer.

This Act may altered, during the present Session of the Legislature.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that this Act may be altered, amended or repealed by any Act or Acts to be made in this present Session of the Legislature.

C A P. III.

AN ACT to correct an accidental Error in the Act therein mentioned for the relief of Insane Persons and others.

(15th May, 1809.)

Preamble.

Clause in Act 48
Geo. III. cap 2.
recited in part.

WHEREAS an Act was passed in the forty eighth year of His Majesty's Reign, intituled, " An Act for applying a certain sum therein mentioned to make good a like sum issued and advanced in pursuance of an Address of the House of Assembly, and for the relief of Insane persons and for the support of Foundlings," wherein among other things, it was enacted, " That from and after the first day of April next, (thereby meaning and intending the first day of April, one thousand eight hundred and eight,) it should be lawful to and for the Governor, Lieutenant Governor or Person administering the Government of this Province for the time being, out of any unappropriated monies in the hands, or which may come into the hands of the Receiver General of this Province, arising under all, or any of the Acts of the Provincial Parliament, to apply and appropriate a sum not exceeding twelve hundred Pounds per annum, towards the relief and support of such unfortunate persons as may, from derangement of intellect, be incapable of earning their sustenance and towards the maintenance of such new born infants as may be inhumanly exposed or deserted and require protection, as also towards the relief of sick and infirm persons, and towards the aid and support of such religious Communities as receive and administer relief to persons of the above descriptions." And whereas the above in part recited Act did not receive the Royal Assent until the fourteenth day of April one thousand eight hundred and eight, whereby in its literal construction, it could only take effect on the first day of April one thousand eight hundred and nine, thereby leaving the unfortunate objects for whose relief it was designed a whole year, without any provision, contrary

£1200 granted to
make good, the
like sum advanced
by the Go-
vernor.

ry to the intention of the Legislature. And whereas His Excellency the Governor in Chief, to remedy this accidental error in the said Act, hath been pleased to direct the money to be advanced and applied agreeable to the obvious intention of the Legislature; and it is necessary and just that the money so advanced and applied should be made good, so that the amount may be charged as if the said accidental error had not occurred: Be it therefore enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act of the Parliament of Great Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's "Reign, intituled, "*An Act for making more effectual Provision for the Government of the Province of Quebec, in North America*," and to make further provision "for the government of the said Province;" and it is hereby enacted by the authority of the same, that out of any unappropriated monies in the hands of the Receiver General of this Province, arising under all or any of the Acts of the Provincial Parliament, there shall be issued and applied a sum, not exceeding twelve hundred Pounds, current money of this Province, to make good the sum or sums which may have been issued and applied as aforesaid, towards the relief and support of such unfortunate persons, as may, from derangement of intellect, have been incapable of earning their sustenance, or towards the maintenance of such new born infants as may have been inhumanly exposed or deserted and required protection, or towards the relief of sick or infirm persons, or towards the aid and support of such Religious Communities as may have received and administered relief to persons of the above descriptions, between the first day of April one thousand eight hundred and eight, and the first day of April one thousand eight hundred and nine, inclusive.

The money to be
accounted for to
His Majesty.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that the due application of the sum or sums of money issued, as aforesaid, shall be accounted for to His Majesty, His Heirs and Successors, through the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury for the time being, in such manner and form as His Majesty, His Heirs or Successors shall be pleased to direct.

C A P. IV.

An Act further to continue the Acts therein mentioned, respecting Aliens and certain Subjects of His Majesty who have resided in France, coming into this Province or residing therein.

(15th May, 1809.)

Preamble.

WHEREAS an Act was passed in the forty third year of His Majesty's Reign, intituled, "*An Act for establishing regulations respecting Aliens and certain* "Subjects